

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ  
КАФЕДРА АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА И МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМУНИКАЦИИ

СОГЛАСОВАНО

на заседании Учебно-методической комиссии  
факультета романо-германской филологии  
Протокол № 5 от «21» мая 2018 г.

УТВЕРЖДАЮ

Декан факультета романо-  
германской филологии  
\_\_\_\_\_/Газизов Р.А.  
«\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

**ПРОГРАММА ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ  
НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ РАБОТЫ**

Уровень высшего образования:  
**Академическая магистратура**

Направление подготовки (специальность)  
**45.04.01 Филология**

Направленность (профиль) подготовки  
**Теория и практика перевода и межкультурная коммуникация**

Форма обучения:  
**очная**

Для приема: 2018

Уфа – 2018 г.

Составитель / составители: д.ф.н., проф., зав. каф. английского языка и межкультурной коммуникации Шафиков С.Г.

Программа утверждена ученым советом факультета, протокол № 11 от «5» июня 2018 г.

Декан/ Директор \_\_\_\_\_ / Газизов Р.А.

Дополнения и изменения, внесенные в программу НИР, утверждены на заседании ученого совета \_\_\_\_\_ факультета \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ института:

\_\_\_\_\_

протокол № \_\_\_\_\_ от «\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 201\_ г.

Декан/ Директор \_\_\_\_\_ / Ф.И.О./

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Перечень планируемых результатов обучения по научно-исследовательской работе, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы
2. Место научно-исследовательской работы в структуре образовательной программы
3. Объем научно-исследовательской работы
4. Содержание научно-исследовательской работы
5. Фонд оценочных средств по научно-исследовательской работе
  - 5.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания
  - 5.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций
6. Учебно-методическое и информационное обеспечение научно-исследовательской
  - 6.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для проведения научно-исследовательской работы
  - 6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для проведения научно-исследовательской работы
7. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по научно-исследовательской работе

## 1. Перечень планируемых результатов обучения по научно-исследовательской работе, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Основной целью научно-исследовательской работы (далее НИР) в семестре является ознакомление студентов с теорией и практикой научно-исследовательской работы, формирование у студентов профессионального мировоззрения, а также приобретение ими знаний об организации, методах и способах проведения научно-исследовательской деятельности. Она является неотъемлемой составной частью подготовки магистров, имеющих навыки самостоятельной исследовательской работы. В задачи данной дисциплины входит: приобретение обучающимися навыков самостоятельной научно-исследовательской работы в заданной научной области, формирование научного интереса к направлению подготовки, проверка способностей и желания заниматься в дальнейшем научными исследованиями; приобретение опыта в исследовании актуальной научной проблемы, а также подбор необходимых материалов для выполнения выпускной квалификационной работы.

Основными задачами НИР обучающихся являются:

- ознакомление студентов с общими сведениями о науке и научных исследованиях;
- обучение студентов методам и методологии научных исследований;
- ознакомление студентов с формами и методами работы с литературой;
- усвоение студентами методики оформления результатов научно-исследовательской работы;
- приобретение студентами необходимых знаний в области презентации научно-исследовательской работы.
- создание и развитие у студентов навыков работы с научной литературой;
- глубокое изучение выбранной для исследования научной проблемы;
- развитие навыков работы в информационных поисковых системах;
- совершенствование навыков участия в научной дискуссии и навыков презентации результатов собственных исследований;
- подготовка теоретической части магистерской диссертации.

**Компетенции** обучающегося, формируемые в результате НИР:

**ОК-1** – способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу:

Результаты обучения		Формируемая компетенция (с указанием кода)	Примечание
Знания	Знать основные проблемы современной науки и приемы самообразования;	<b>ОК-1</b> способности к абстрактному мышлению, анализу, синтезу;	
Умения	Уметь анализировать возникающие в процессе научного исследования мировоззренческие проблемы с точки зрения современных научных парадигм	<b>ОК-1</b> способности к абстрактному мышлению, анализу, синтезу;	
Владения (навыки / опыт деятельности)	Владеть навыками научного анализа и методологией научного подхода в научно-исследовательской и практической деятельности	<b>ОК-1</b> способности к абстрактному мышлению, анализу, синтезу;	

**ОК-3** – готовность к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала;

Результаты обучения		Формируемая компетенция (с указанием кода)	Примечание
Знания	Знать историю развития конкретной научной проблемы, ее роль и место в изучаемом научном направлении	<b>ОК-3</b> готовности к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала	
	Знать уровень научной разработанности исследуемой проблемы;		
	Знать особенности технического изложения научного материала;		
	Иметь представление об основных областях применения современных компьютерных технологий для решения лингвистических задач		
	Иметь представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в целом и ее конкретной (профильной) области.		
Умения	Уметь эффективно работать с учебно-научным и художественным текстом и другими источниками информации	<b>ОК-3</b> готовности к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала	
	Уметь осуществлять правильный анализ и интерпретацию языковых явлений в текстах разных жанров с прагматической и эстетической точек зрения, а также давать им адекватную оценку		
	Уметь отбирать материал и готовить сообщения, доклады, иные материалы по собственному научному исследованию, а также готовить презентации к сообщениям		
	Уметь правильно проводить поиск библиографических источников, работать с информационными программными продуктами и ресурсами сети Интернет и т. п.		

	Уметь готовить научные публикации и осуществлять их редакцию, а также оформлять квалификационное исследование в соответствии с принятыми стандартами.		
Владения (навыки / опыт деятельности)	Владеть литературной формой основного изучаемого языка, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации (учебно-научной, официально-деловой, социально-общественной, бытовой) на данном языке.	<b>ОК-3</b> готовности к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала	
	Владеть навыками эффективной информационной переработки текста.		
	Владеть современной проблематикой исследуемой отрасли знания.		
	1. Владеть навыками участия в научных дискуссиях, выступлениях с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального представления материалов собственных исследований		
	Владеть основными научными методами и приемами организации научно-исследовательских работ и навыками участия в работе научных коллективов, проводящих филологические исследования.		

**ОК-4** – способность самостоятельно приобретать, в том числе с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности новые знания и умения, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности;

Результаты обучения		Формируемая компетенция (с указанием кода)	Примечание
Знания	Знать основные каналы и способы получения новых знаний в избранной профессиональной области и смежных профессиональных областях	<b>ОК-4</b> способности самостоятельно приобретать, в том числе с помощью информационных технологий и	
	2. Знать основные способы		

	<p>профессионального самоусовершенствования, приобретения новых знаний и умений, развития стратегического и творческого мышления</p>	<p>использовать в практической деятельности новые знания и умения, в том числе в новых</p>	
Умения	<p>Уметь самостоятельно развивать свой интеллектуальный уровень, организуя деятельность по профессиональному самоусовершенствованию:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. - уметь ставить цели в процессе освоения новых знаний и умений, а также в процессе осуществления научных исследований и выбирать пути их достижения;</li> <li>2. - уметь выбирать знания и умения, способствующие саморазвитию и повышению квалификации</li> <li>3. Уметь адаптироваться к изменению профиля деятельности и соотносить собственные знания и умения с социальными потребностями и тенденциями развития науки и общества</li> <li>3. Уметь грамотно и целесообразно использовать современные информационные технологии для самостоятельного решения научно-исследовательских и производственно-технологических задач профессиональной деятельности</li> </ol>	<p><b>ОК-4</b>          способности самостоятельно приобретать, в том числе с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности новые знания и умения, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности</p>	
Владения (навыки / опыт деятельности)	<ol style="list-style-type: none"> <li>2. Владеть навыками использования в профессиональной деятельности передовых приемов и знаний в области информатики, современных информационных технологий и программных средств для самостоятельного решения широкого спектра профессиональных задач;</li> <li>2. Владеть культурой мышления: владеть навыками использования систематизированных теоретических и практических знаний из смежных областей</li> </ol>	<p><b>ОК-4</b>          способности самостоятельно приобретать, в том числе с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности новые знания и умения, в том числе в новых</p>	

	гуманитарных наук при решении социальных и профессиональных задач		
3.	Владеть формами организации деятельности, направленной на профессиональное самосовершенствование; владеть навыками систематической самостоятельной работы, направленной на профессиональное самосовершенствование	областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности;	

**ОПК-1** – готовность к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности

Результаты обучения		Формируемая компетенция (с указанием кода)	Примечание
Знания	3. Знать основы реферирования, аннотирования и редактирования текстов	<b>ОПК-1</b> - готовность к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности	
Умения	Уметь применять полученные знания в собственной научно-исследовательской деятельности- уметь выбирать знания и умения, способствующие саморазвитию и повышению квалификации	<b>ОПК-1</b> - готовность к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности	
Владения (навыки / опыт деятельности)	4. Владеть навыками профессиональной коммуникации для установления адекватных социальных и профессиональных контактов	<b>ОПК-1</b> - готовность к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности	

**ОПК-3** – способность демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования;



Результаты обучения		Формируемая компетенция (с указанием кода)	Примечание
Знания	Знать основные положения теории текста и дискурса	<b>ОПК-3</b> способности демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования	
	Знать современные научные парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования.		
Умения	4. Уметь применять существующие методики в области филологии и вести коммуникацию - уметь выбирать знания и умения, способствующие саморазвитию и повышению квалификации	<b>ОПК-3</b> способности демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования	
	5. Уметь проводить научные исследования, используя различные методологические принципы и методические приемы филологии		
	Уметь демонстрировать знания основных положений и концепций в области филологии, применять полученные знания на практике, формулировать аргументированные умозаключения и выводы		
Владения (навыки / опыт деятельности)	5. Владеть понятийным и терминологическим аппаратом филологии и общего языкознания; теоретическими основами, положениями современной лингвистики; способностью применять полученные знания в области системы языка	<b>ОПК-3</b> способности демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования	
	6. Владеть способностью применять полученные		

	знания в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации		
	Владеть навыками составления теоретического очерка развития конкретного явления для теоретической главы собственного научного исследования в области филологии Владеть способностью применять полученные знания в собственной научно-исследовательской деятельности.		

**ОПК-4** – способность демонстрировать углубленные знания в избранной конкретной области филологии;

Результаты обучения		Формируемая компетенция (с указанием кода)	Примечание
Знания 4.	Знать основные методы и средства хранения, поиска, систематизации, обработки и передачи компьютерной информации.	<b>ОПК-4</b> способности демонстрировать углубленные знания в избранной конкретной области филологии;	
Умения	Уметь идентифицировать и продуцировать различные типы письменных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций, функциональных стилей с соблюдением грамматических и стилистических норм.	<b>ОПК-4</b> способности демонстрировать углубленные знания в избранной конкретной области филологии;	
Владения (навыки / опыт деятельности)	Владеть всеми видами речевой деятельности на изучаемом иностранном языке в объеме, необходимом для обеспечения основной профессиональной деятельности.	<b>ОПК-4</b> способности демонстрировать углубленные знания в избранной конкретной	
	Владеть минимальным набором		

	переводческих соответствий, достаточным для оперативного устного перевода	области филологии;	
--	---	--------------------	--

**ПК-1** – владение навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации;

Результаты обучения		Формируемая компетенция (с указанием кода)	Примечание
Знания	5. Знать основы построения научного текста_ 6.	<b>ПК-1</b> владения навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации;	
Умения	Уметь проводить научные исследования_	<b>ПК-1</b> владения навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации;	

Владения (навыки / опыт деятельности)	7. Владеть навыками составления историко-теоретического очерка развития конкретного явления фольклора или литературы для теоретической главы собственного исследования	<b>ПК-1</b> владения навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации.	
---------------------------------------	--	--	--

**ПК-2** – владение навыками квалифицированного анализа, оценки, реферирования, оформления и продвижения результатов собственной научной деятельности;

Результаты обучения	Формируемая компетенция (с указанием кода)	Примечание
Знания	<p>Знать историю развития конкретной научной проблемы, ее роль и место в изучаемом научном направлении.</p> <p>Знать степень научной разработанности исследуемой проблемы.</p> <p>Знать специфику технического изложения научного материала.</p> <p>Знать принципы организации и управления научно-исследовательскими работами в прикладной сфере филологии.</p> <p>Знать основные области применения современных компьютерных технологий для решения лингвистических задач</p>	<b>ПК-2</b> владения навыками квалифицированного анализа, оценки, реферирования, оформления и продвижения результатов собственной научной деятельности;
Умения	<p>Уметь работать с учебно-научным и художественным текстом и другими источниками информации.</p> <p>Уметь анализировать,</p>	<b>ПК-2</b> владения навыками квалифицированного анализа, оценки,

	<p>интерпретировать и оценивать языковые явления в текстах разных жанров с прагматической и эстетической точек зрения</p> <p>Уметь отбирать материал и готовить сообщения, доклады, иные материалы по собственному научному исследованию, а также готовить презентации к сообщениям</p> <p>Уметь практически осуществлять научные исследования, экспериментальные работы в научной сфере, связанной с выполнением магистерской диссертации.</p> <p>Уметь осуществлять поиск библиографических источников, работать с информационными программными продуктами и ресурсами сети Интернет и т. п.</p> <p>Уметь готовить и осуществлять редакцию научных публикаций, а также оформлять квалификационное исследование в соответствии с принятыми стандартами.</p>	<p>реферирования, оформления и продвижения результатов собственной научной деятельности;</p>	
<p>Владения (навыки / опыт деятельности)</p>	<p>Владеть основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации (учебно-научной, официально-деловой, социально-общественной, бытовой) на данном языке.</p> <p>Владеть навыками информационной переработки текста.</p> <p>Владеть современной проблематикой исследуемой отрасли знания.</p> <p>Владеть навыками участия в научных дискуссиях, выступлениях с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального представления материалов собственных исследований.</p> <p>Владеть основными методами проводимого исследования. отрасли знания.</p>	<p><b>ПК-2</b> владения навыками квалифицированного анализа, оценки, реферирования, оформления и продвижения результатов собственной научной деятельности;</p>	

	Владеть приемами организации научно-исследовательских работ и навыками участия в работе научных коллективов, проводящих филологические исследования.		
--	--	--	--

**ПК-3** – владение навыками подготовки и редактирования научных публикаций;

Результаты обучения		Формируемая компетенция (с указанием кода)	Примечание
Знания	7. Знать основы построения научного текста	<b>ПК-3</b> владения навыками подготовки и редактирования научных публикаций	
Умения	Уметь осуществлять анализ информации, целью которого является получение обобщённой характеристики документа, раскрывающей его логическую структуру и наиболее существенные стороны содержания	<b>ПК-3</b> владения навыками подготовки и редактирования научных публикаций;	
	Уметь проводить анализ текстов, опираясь на теоретические концепции языкознания; осуществлять осмысление, аналитико-синтетическую переработку информации и создание нового документа – научного текста, который имеет специфическую лингвостилистическую форму		
Владения (навыки / опыт деятельности)	Владеть методикой реферирования, а именно, последовательным осуществлением операций, связанных с оценкой, отбором, анализом и обобщением сведений, содержащихся в первичном источнике	<b>ПК-3</b> владения навыками подготовки и редактирования научных публикаций	
	Владеть приёмами анализа, синтеза, сравнения, абстрагирования, обобщения, конкретизации, классификации, систематизации информации и применять полученные знания в собственной научно-исследовательской деятельности		

**ПК-4** – владение навыками участия в работе научных коллективов, проводящих филологические исследования;

Результаты обучения		Формируемая компетенция (с указанием кода)	Примечание
Знания	Знать специфику определенной научной проблемы.	<b>ПК-4</b> владения навыками участия в работе научных коллективов, проводящих филологические исследования;	
	Знать уровень научной разработанности исследуемой проблемы.		
	Знать особенности технического изложения научного материала.		
	Знать основные принципы организации и управления научно-исследовательскими работами в прикладной сфере филологии.		
	Иметь представление об основных областях применения современных компьютерных технологий для решения лингвистических задач.		
Умения	Уметь эффективно работать с учебно-научным и художественным текстом и другими источниками информации.	<b>ПК-4</b> владения навыками участия в работе научных коллективов, проводящих филологические исследования;	
	6. Уметь осуществлять верный анализ и интерпретацию языковых явлений в текстах разных жанров с прагматической и эстетической точек зрения, а также давать им адекватную оценку.		
	7. Уметь эффективно осуществлять филологические исследования в научном коллективе.		
	8. Уметь верно проводить поиск библиографических источников, работать с информационными программными продуктами и ресурсами сети Интернет и т. п.		
	Уметь готовить научные публикации, а также оформлять результаты коллективного научного труда в соответствии с принятыми стандартами.		
Владения	Владеть литературной формой	<b>ПК-4</b> владения	

(навыки / опыт деятельности )	основного изучаемого языка, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации (учебно-научной, официально-деловой, социально-общественной, бытовой) на данном языке.	навыками участия в работе научных коллективов, проводящих филологические исследования	
	Владеть навыками эффективной информационной переработки текста.		
	Владеть основными научными методами и приемами организации научно-исследовательских работ и навыками участия в работе научных коллективов, проводящих филологические исследования.		
	Владеть современной проблематикой исследуемой отрасли знания.		

**ПК-8** – готовность участвовать в организации научно-исследовательской, проектной, учебно-профессиональной и иной деятельности обучающихся по программам бакалавриата и ДПО, в профориентационных мероприятиях со школьниками.

Результаты обучения		Формируемая компетенция (с указанием кода)	Примечание
Знания	Знать основы реферирования, аннотирования и редактирования текстов	<b>ПК-8</b> – готовность участвовать в организации научно-исследовательской, проектной, учебно-профессиональной и иной деятельности обучающихся по программам бакалавриата и ДПО, в профориентационных мероприятиях со школьниками.	
Умения	Уметь руководить научными, прикладными, педагогическими и творческими проектами в избранной сфере деятельности; организовывать и управлять научно-исследовательскими и производственными работами	<b>ПК-8</b> – готовность участвовать в организации научно-исследовательской, проектной, учебно-профессиональной и иной деятельности	



	при решении конкретных задач в соответствии с направленностью; организовывать и проводить учебные занятия и практики, научные дискуссии и конференции	обучающихся по программам бакалавриата и ДПО, в профориентационных мероприятиях со школьниками.	
Владения 1. (навыки / опыт деятельности)	Владеть навыками квалифицированного анализа комментирования реферирования и обобщения результатов научных исследований с использованием современных методик и методологий передового отечественного и зарубежного опыта; владеть навыками участия в работе научных и педагогических коллективах.	<b>ПК-8</b> – готовность участвовать в организации научно-исследовательской, проектной, учебно-профессиональной и иной деятельности обучающихся по программам бакалавриата и ДПО, в профориентационных мероприятиях со школьниками	

**ПК-10** – способность к созданию, редактированию, реферированию систематизированию и трансформации (например, изменению стиля, жанра, целевой принадлежности текста) всех типов текстов официально-делового и публицистического стиля;

Результаты обучения		Формируемая компетенция (с указанием кода)	Примечание
Знания	Знать основы реферирования, аннотирования и редактирования текстов	<b>ПК-10</b> способности к созданию, редактированию, реферированию систематизированию и трансформации (например, изменению стиля, жанра, целевой принадлежности текста) всех типов текстов официально-делового и публицистического стиля;	
Умения 9.	Уметь размещать материалы собственных исследований в информационных сетях	<b>ПК-10</b> способности к созданию, редактированию,	

		реферированию систематизированию и трансформации (например, изменению стиля, жанра, целевой принадлежности текста) всех типов текстов официально-делового и публицистического стиля;	
Владения (навыки / опыт деятельности)	<p>2. Владеть навыками реферирования и аннотирования иностранной специальной литературы</p> <p>3. Владеть понятийным аппаратом в области теории изучаемых иностранных языков.</p>	<p><b>ПК-10</b> способности к созданию, редактированию, реферированию систематизированию и трансформации (например, изменению стиля, жанра, целевой принадлежности текста) всех типов текстов официально-делового и публицистического стиля;</p>	

**ПК-13** – способность рационально использовать материальные, нематериальные и финансовые ресурсы для образовательной деятельности, выполнения научных исследований и проектных разработок в соответствии с направленностью (профилем) магистерской программы.

Результаты обучения		Формируемая компетенция (с указанием кода)	Примечание
Знания	Знать системы компетенций и профессионально-значимых качеств филолога-исследователя	<b>ПК-13</b> способности рационально использовать материальные, нематериальные и финансовые ресурсы для образовательной деятельности,	

		выполнения научных исследований и проектных разработок в соответствии с направленностью (профилем) магистерской программы	
Умения	<p>Уметь осуществлять работу по проектированию, стратегическому планированию и выполнению филологических работ практического и исследовательского характера</p> <p>Уметь использовать знания современных проблем филологии в своей научно-практической деятельности, развивать способность организовать работу коллектива для решения научно-исследовательских задач</p>	<p><b>ПК-13</b> способности рационально использовать материальные, нематериальные и финансовые ресурсы для образовательной деятельности, выполнения научных исследований и проектных разработок в соответствии с направленностью (профилем) магистерской программы.</p>	
Владения (навыки / опыт деятельности )	Владеть всеми видами поиска необходимой научной информации и навыками эффективной работы с ней, свободно ориентируясь в изучаемой проблеме и общих разделах филологии	<p><b>ПК-13</b> способности рационально использовать материальные, нематериальные и финансовые ресурсы для образовательной деятельности, выполнения научных исследований и проектных разработок в соответствии с направленностью (профилем) магистерской программы.</p>	

## 2. Место научно-исследовательской работы в структуре образовательной программы

### 2.1. Вид и тип:

Вид: *производственная*

*Производственная практика проводится в целях получения профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности.*

Тип: *научно-исследовательская работа*

### 2.2. Способы проведения:

Стационарная

*Стационарной является практика, которая проводится в Университете (филиале) либо в профильной организации, расположенной на территории населенного пункта, в котором расположен Университет (филиал) или профильная организация.*

выездная

*Выездной является практика, которая проводится вне населенного пункта, в котором расположен Университет (филиал). Выездная практика может проводиться в полевой и иных формах.*

### 2.3. НИР проводится в следующих формах:

дискретно по видам

*по видам практик – путем выделения в календарном учебном графике непрерывного периода учебного времени для проведения каждого вида (совокупности видов) практики.*

2.4. Научно-исследовательская работа относится к блоку 2. «Практики, в том числе научно-исследовательская работа (НИР)», который в полном объеме относится к вариативной части программы.

## 3. Объем научно-исследовательской работы

Учебным планом по направлению подготовки (специальности) 45.04.01 Филология, профиль подготовки «Теория и практика перевода и межкультурная коммуникация» предусмотрено проведение НИР общей трудоемкостью для всех форм обучения 12 зачетных единиц (432 академических часа).

## 4. Содержание научно-исследовательской работы

Содержание программы НИР представлено в Приложении № 1

## 5. Фонд оценочных средств по научно-исследовательской работе

**5.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания**

**ОК-1** – способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения			
		2 («Не удовлетворительно»)	3 («Удовлетворительно»)	4 («Хорошо»)	5 («Отлично»)
Первый	Знать:	Обучающий	Обучающийся	Обучающийся	Обучающий

этап (уровень)	1. основные проблемы современной науки и приемы самообразования	ся не знает основные проблемы современной науки и приемы самообразования	знает основные проблемы современной науки и приемы самообразования, но имеет значительные пробелы	я знает основные проблемы современной науки и приемы самообразования,	ся знает во всех подробностях основные проблемы современной науки и приемы самообразования,
	2. возникающие в процессе научного исследования мировоззренческие проблемы с точки зрения современных научных парадигм	Обучающийся не знает возникающие в процессе научного исследования мировоззренческие проблемы с точки зрения современных научных парадигм	Обучающийся знает возникающие в процессе научного исследования мировоззренческие проблемы с точки зрения современных научных парадигм, но имеет значительные пробелы	Обучающийся знает возникающие в процессе научного исследования мировоззренческие проблемы с точки зрения современных научных парадигм	Обучающийся знает во всех подробностях возникающие в процессе научного исследования мировоззренческие проблемы с точки зрения современных научных парадигм
Второй этап (уровень)	Уметь: 1. анализировать возникающие в процессе научного исследования мировоззренческие проблемы с точки зрения современных научных парадигм	Обучающийся не умеет анализировать возникающие в процессе научного исследования мировоззренческие проблемы с точки зрения современных научных парадигм	Обучающийся умеет анализировать возникающие в процессе научного исследования мировоззренческие проблемы с точки зрения современных научных парадигм, но имеет значительные пробелы	Обучающийся умеет анализировать возникающие в процессе научного исследования мировоззренческие проблемы с точки зрения современных научных парадигм	Обучающийся умеет во всех подробностях анализировать возникающие в процессе научного исследования мировоззренческие проблемы с точки зрения современных научных парадигм
Третий этап (уровень)	Владеть: 1. навыками научного анализа и методологией научного	Обучающийся не владеет навыками научного анализа и	Обучающийся владеет навыками научного анализа и методологией	Обучающийся владеет навыками научного анализа и методологией	Обучающийся владеет во всех подробностях навыками научного

	подхода в научно-исследовательской и практической деятельности	методологии и научного подхода в научно-исследовательской и практической деятельности	научного подхода в научно-исследовательской и практической деятельности, но имеет значительные пробелы	научного подхода в научно-исследовательской и практической деятельности	анализа и методологии и научного подхода в научно-исследовательской и практической деятельности
--	--	---	--	---	---

**ОК-3** – готовность к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения			
		2 («Не удовлетворительно»)	3 («Удовлетворительно»)	4 («Хорошо»)	5 («Отлично»)
Первый этап (уровень)	Знать: 1. историю развития конкретной научной проблемы, ее роль и место в изучаемом научном направлении	Обучающийся не знает историю развития конкретной научной проблемы, ее роль и место в изучаемом научном направлении;	Обучающийся знает историю развития конкретной научной проблемы, ее роль и место в изучаемом научном направлении, но имеет большие пробелы;	Обучающийся знает историю развития конкретной научной проблемы, ее роль и место в изучаемом научном направлении;	Обучающийся знает во всех подробностях историю развития конкретной научной проблемы, ее роль и место в изучаемом научном направлении;
Второй этап (уровень)	Уметь: 1. готовить научные публикации и осуществлять их редакцию, а также оформлять квалификационное исследование	Обучающийся не умеет готовить научные публикации и осуществлять их редакцию, а также оформлять	Обучающийся умеет готовить научные публикации и осуществлять их редакцию, а также оформлять квалификационное	Обучающийся умеет готовить научные публикации и осуществлять их редакцию, а также оформлять квалификационное	Обучающийся умеет во всех подробностях готовить научные публикации и осуществлять их редакцию, а

	в соответствии с принятыми стандартами	квалификационное исследование в соответствии с принятыми стандартами	исследование в соответствии с принятыми стандартами, но имеет большие пробелы	исследование в соответствии с принятыми стандартами	также оформлять квалификационное исследование в соответствии с принятыми стандартами
Третий этап (уровень)	Владеть: 1. литературной формой основного изучаемого языка, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации (учебно-научной, официально-деловой, социально-общественной, бытовой) на данном языке	Обучающийся не владеет литературной формой основного изучаемого языка, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации (учебно-научной, официально-деловой, социально-общественной, бытовой) на данном языке.	Обучающийся владеет литературной формой основного изучаемого языка, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации (учебно-научной, официально-деловой, социально-общественной, бытовой) на данном языке, но имеет большие пробелы	Обучающийся владеет литературной формой основного изучаемого языка, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации (учебно-научной, официально-деловой, социально-общественной, бытовой) на данном языке.	Обучающийся владеет во всех подробностях литературной формой основного изучаемого языка, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации (учебно-научной, официально-деловой, социально-общественной, бытовой) на данном языке.

**ОК-4** – способность самостоятельно приобретать, в том числе с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности новые знания и умения, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения)	Критерии оценивания результатов обучения			
		2 («Не удовлетворительно»)	3 («Удовлетворительно»)	4 («Хорошо»)	5 («Отлично»)

	компетенци				
Первый этап (уровень)	Знать: 1. основные каналы и способы получения новых знаний в избранной профессиональной области и смежных профессиональных областях	Обучающиеся не знают основные каналы и способы получения новых знаний в избранной профессиональной области и смежных профессиональных областях	Обучающиеся знают основные каналы и способы получения новых знаний в избранной профессиональной области и смежных профессиональных областях, но имеет большие пробелы	Обучающиеся знают основные каналы и способы получения новых знаний в избранной профессиональной области и смежных профессиональных областях	Обучающиеся знают все подробности основных каналов и способы получения новых знаний в избранной профессиональной области и смежных профессиональных областях
Второй этап (уровень)	Уметь: 1. самостоятельно развивать свой интеллектуальный уровень, организуя деятельность по профессиональному самоусовершенствованию: - уметь ставить цели в процессе освоения новых знаний и умений, а также в процессе осуществления научных исследований и выбирать пути их достижения;	Обучающиеся не умеют самостоятельно развивать свой интеллектуальный уровень, организуя деятельность по профессиональному самоусовершенствованию: - уметь ставить цели в процессе освоения новых знаний и умений, а также в процессе осуществления научных исследований и выбирать пути их достижения;	Обучающиеся умеют самостоятельно развивать свой интеллектуальный уровень, организуя деятельность по профессиональному самоусовершенствованию: - уметь ставить цели в процессе освоения новых знаний и умений, а также в процессе осуществления научных исследований и выбирать пути их достижения, но имеет большие пробелы	Обучающиеся умеют самостоятельно развивать свой интеллектуальный уровень, организуя деятельность по профессиональному самоусовершенствованию: - уметь ставить цели в процессе освоения новых знаний и умений, а также в процессе осуществления научных исследований и выбирать пути их достижения	Обучающиеся умеют во всех подробностях самостоятельно развивать свой интеллектуальный уровень, организуя деятельность по профессиональному самоусовершенствованию: - уметь ставить цели в процессе освоения новых знаний и умений, а также в процессе осуществления научных исследований и выбирать пути их достижения



	выбирать пути их достижения				й и выбирать пути их достижения
Третий этап (уровень)	Владеть: 1. навыками использования в профессиональной деятельности передовых приемов и знаний в области информатики, современных информационных технологий и программных средств	Обучающийся не владеет навыками использования в профессиональной деятельности передовых приемов и знаний в области информатики, современных информационных технологий и программных средств	Обучающийся владеет навыками использования в профессиональной деятельности передовых приемов и знаний в области информатики, современных информационных технологий и программных средств, но имеет большие пробелы	Обучающийся владеет навыками использования в профессиональной деятельности передовых приемов и знаний в области информатики, современных информационных технологий и программных средств	Обучающийся владеет во всех подробностях навыками использования в профессиональной деятельности передовых приемов и знаний в области информатики, современных информационных технологий и программных средств

**ОПК-1** – готовность к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения			
		2 («Не удовлетворительно»)	3 («Удовлетворительно»)	4 («Хорошо»)	5 («Отлично»)
Первый этап (уровень)	Знать: 1. основы реферирования, аннотирования и редактирования текстов	Обучающийся не знает основы реферирования, аннотирования и редактирования текстов	Обучающийся знает основы реферирования, аннотирования и редактирования текстов, но с большими пробелами	Обучающийся знает основы реферирования, аннотирования и редактирования текстов	Обучающийся знает во всех подробностях основы реферирования, аннотирования и редактирования текстов

Второй этап (уровень)	Уметь: 1. применять полученные знания в собственной научно-исследовательской деятельности .- уметь выбирать знания и умения, способствующие саморазвитию и повышению квалификации	Обучающийся не умеет применять полученные знания в собственной научно-исследовательской деятельности и.- уметь выбирать знания и умения, способствующие саморазвитию и повышению квалификации	Обучающийся умеет применять полученные знания в собственной научно-исследовательской деятельности. .- уметь выбирать знания и умения, способствующие саморазвитию и повышению квалификации, но имеет большие пробелы	Обучающийся умеет применять полученные знания в собственной научно-исследовательской деятельности. .- уметь выбирать знания и умения, способствующие саморазвитию и повышению квалификации	Обучающийся умеет во всех отношениях применять полученные знания в собственной научно-исследовательской деятельности и.- уметь выбирать знания и умения, способствующие саморазвитию и повышению квалификации
Третий этап (уровень)	Владеть: 1. навыками профессиональной коммуникации для установления адекватных социальных и профессиональных контактов	Обучающийся не владеет навыками профессиональной коммуникации для установления адекватных социальных и профессиональных контактов	Обучающийся владеет навыками профессиональной коммуникации для установления адекватных социальных и профессиональных контактов, но имеет большие пробелы	Обучающийся владеет навыками профессиональной коммуникации для установления адекватных социальных и профессиональных контактов	Обучающийся владеет во всех подробностях навыками профессиональной коммуникации для установления адекватных социальных и профессиональных контактов

**ОПК-3** – способность демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели и достижения)	Критерии оценивания результатов обучения			
		2 («Не удовлетворительно»)	3 («Удовлетворительно»)	4 («Хорошо»)	5 («Отлично»)

	заданного уровня				
Первый этап (уровень)	Знать: 1. основные положения теории текста и дискурса	Обучающийся не знает основные положения теории текста и дискурса	Обучающийся знает основные положения теории текста и дискурса, но имеет значительные пробелы	Обучающийся знает основные положения теории текста и дискурса	Обучающийся знает во всех подробностях основные положения теории текста и дискурса
Второй этап (уровень)	Уметь: 1. применять существующие методики в области филологии и вести коммуникацию - уметь выбирать знания и умения, способствующие саморазвитию и повышению квалификации	Обучающийся не умеет применять существующие методики в области филологии и вести коммуникацию - уметь выбирать знания и умения, способствующие саморазвитию и повышению квалификации	Обучающийся умеет применять существующие методики в области филологии и вести коммуникацию - уметь выбирать знания и умения, способствующие саморазвитию и повышению квалификации, но имеет значительные проблемы	Обучающийся умеет применять существующие методики в области филологии и вести коммуникацию - уметь выбирать знания и умения, способствующие саморазвитию и повышению квалификации	Обучающийся умеет во всех подробностях применять существующие методики в области филологии и вести коммуникацию - уметь выбирать знания и умения, способствующие саморазвитию и повышению квалификации
Третий этап (уровень)	Владеть: 1. понятийным и терминологическим аппаратом филологии и общего языкознания; теоретическими основами, положениями лингвистики;	Обучающийся не владеет понятийным и терминологическим аппаратом филологии и общего языкознания; теоретическими основами, положениями лингвистики; способностью применять	Обучающийся владеет понятийным и терминологическим аппаратом филологии и общего языкознания; теоретическими основами, положениями лингвистики; способностью	Обучающийся владеет понятийным и терминологическим аппаратом филологии и общего языкознания; теоретическими основами, положениями лингвистики;	Обучающийся владеет во всех подробностях понятийным и терминологическим аппаратом филологии и общего языкознания; теоретическим

	ми современной лингвистики; способностью применять полученные знания в области системы языка	полученные знания в области системы языка	применять полученные знания в области системы языка, но обладает значительным и пробелами	способность применять полученные знания в области системы языка	ими основами, положениям и современной лингвистики; способность применять полученные знания в области системы языка
--	--	---	---	---	---

**ОПК-4** – способность демонстрировать углубленные знания в избранной конкретной области филологии

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения			
		2 («Не удовлетворительно»)	3 («Удовлетворительно»)	4 («Хорошо»)	5 («Отлично»)
Первый этап (уровень)	Знать: 1. основные методы и средства хранения, поиска, систематизации, обработки и передачи компьютерной информации	Обучающийся не знает основные методы и средства хранения, поиска, систематизации, обработки и передачи компьютерной информации	Обучающийся знает основные методы и средства хранения, поиска, систематизации, обработки и передачи компьютерной информации, но имеет большие пробелы	Обучающийся знает основные методы и средства хранения, поиска, систематизации, обработки и передачи компьютерной информации.	Обучающийся знает во все подробности основные методы и средства хранения, поиска, систематизации, обработки и передачи компьютерной информации.
Второй этап (уровень)	Уметь: 1. идентифицировать и продуцировать различные типы письменных текстов на	Обучающийся не умеет идентифицировать и продуцировать различные типы письменных	Обучающийся умеет идентифицировать и продуцировать различные типы письменных текстов на	Обучающийся умеет идентифицировать и продуцировать различные типы письменных текстов на	Обучающийся умеет во все подробности идентифицировать и продуцировать различные

	иностранным языке с учетом их коммуникативных функций, функциональных стилей с соблюдением грамматических и стилистических норм.	текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций, функциональных стилей с соблюдением грамматических и стилистических норм.	иностранным языке с учетом их коммуникативных функций, функциональных стилей с соблюдением грамматических и стилистических норм, но имеет значительные пробелы.	иностранным языке с учетом их коммуникативных функций, функциональных стилей с соблюдением грамматических и стилистических норм.	типы письменных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций, функциональных стилей с соблюдением грамматических и стилистических норм.
Третий этап (уровень)	Владеть: 1. всеми видами речевой деятельности на изучаемом иностранном языке в объеме, необходимом для обеспечения основной профессиональной деятельности	Обучающийся не владеет всеми видами речевой деятельности и на изучаемом иностранном языке в объеме, необходимом для обеспечения основной профессиональной деятельности.	Обучающийся владеет всеми видами речевой деятельности на изучаемом иностранном языке в объеме, необходимом для обеспечения основной профессиональной деятельности, но имеет значительные пробелы.	Обучающийся владеет всеми видами речевой деятельности на изучаемом иностранном языке в объеме, необходимом для обеспечения основной профессиональной деятельности.	Обучающийся владеет во всех подробностях всеми видами речевой деятельности и на изучаемом иностранном языке в объеме, необходимом для обеспечения основной профессиональной деятельности.

**ПК-1** – владение навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня)	Критерии оценивания результатов обучения			
		2 («Не удовлетворительно»)	3 («Удовлетворительно»)	4 («Хорошо»)	5 («Отлично»)

	освоения				
Первый этап (уровень)	Знать: 1. основные области применения современных компьютерных технологий для решения лингвистических задач	Обучающийся не знает основные области применения современных компьютерных технологий для решения лингвистических задач.	Обучающийся знает основные области применения современных компьютерных технологий для решения лингвистических задач, но имеет значительные пробелы.	Обучающийся знает основные области применения современных компьютерных технологий для решения лингвистических задач.	Обучающийся знает во всех подробностях основные области применения современных компьютерных технологий для решения лингвистических задач.
Второй этап (уровень)	Уметь: 1. умеет применять существующие методики и вести коммуникацию	Обучающийся не умеет применять существующие методики и вести коммуникацию	Обучающийся умеет применять существующие методики и вести коммуникацию, но имеет значительные пробелы	Обучающийся умеет применять существующие методики и вести коммуникацию	Обучающийся умеет во всех подробностях применять существующие методики и вести коммуникацию

**ПК-2** – владение навыками квалифицированного анализа, оценки, реферирования, оформления и продвижения результатов собственной научной деятельности

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения			
		2 («Не удовлетворительно»)	3 («Удовлетворительно»)	4 («Хорошо»)	5 («Отлично»)
Первый этап (уровень)	Знать: 1. основные методы и средства хранения, поиска, систематизации, обработки и передачи компьютерной информации	Обучающийся не знает основные методы и средства хранения, поиска, систематизации, обработки и передачи компьютерной информации	Обучающийся знает основные методы и средства хранения, поиска, систематизации, обработки и передачи компьютерной информации,	Обучающийся знает основные методы и средства хранения, поиска, систематизации, обработки и передачи компьютерной информации	Обучающийся знает во всех подробностях основные методы и средства хранения, поиска, систематизации, обработки и

	информации	ой информации	но имеет значительные пробелы.	информации.	передачи компьютерной информации.
	2. основные методы и средства хранения, поиска, систематизации, обработки и передачи компьютерной информации	Обучающийся не знает основные методы и средства хранения, поиска, систематизации, обработки и передачи компьютерной информации	Обучающийся знает основные методы и средства хранения, поиска, систематизации, обработки и передачи компьютерной информации, но имеет значительные пробелы.	Обучающийся знает основные методы и средства хранения, поиска, систематизации, обработки и передачи компьютерной информации.	Обучающийся знает во всех подробностях основные методы и средства хранения, поиска, систематизации, обработки и передачи компьютерной информации.
Второй этап (уровень)	Уметь: 1. работать с учебно-научным и художественным текстом и другими источниками информации	10. Обучающийся не умеет работать с учебно-научным и художественным текстом и другими источниками информации.	11. Обучающийся умеет работать с учебно-научным и художественным текстом и другими источниками информации, но имеет значительные пробелы.	12. Обучающийся умеет работать с учебно-научным и художественным текстом и другими источниками информации.	13. Обучающийся умеет во всех подробностях работать с учебно-научным и художественным текстом и другими источниками информации.
Третий этап (уровень)	Владеть: 1. основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации (учебно-научной,	Обучающийся не владеет основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации	Обучающийся владеет основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации (учебно-научной,	Обучающийся владеет основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации (учебно-научной,	Обучающийся владеет во всех подробностях основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной

	официально-деловой, социально-общественной, бытовой) на данном языке	ии (учебно-научной, официально-деловой, социально-общественной, бытовой) на данном языке.	официально-деловой, социально-общественной, бытовой) на данном языке, но имеет значительные пробелы.	официально-деловой, социально-общественной, бытовой) на данном языке.	коммуникации (учебно-научной, официально-деловой, социально-общественной, бытовой) на данном языке.
--	--	---	--	---	---

**ПК-3** – владение навыками подготовки и редактирования научных публикаций

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения			
		2 («Не удовлетворительно»)	3 («Удовлетворительно»)	4 («Хорошо»)	5 («Отлично»)
Первый этап (уровень)	Знать: 1. основы построения научного текста	Обучающиеся не знают основы построения научного текста	Обучающиеся знают основы построения научного текста, но имеет значительные пробелы	Обучающиеся знают основы построения научного текста	Обучающиеся знают основы построения научного текста во всех подробностях
Второй этап (уровень)	Уметь: 1. осуществлять анализ информации, целью которого является получение обобщённой характеристики документа, раскрывающей его логическую структуру и наиболее существенные стороны содержания	Обучающиеся не умеют осуществлять анализ информации, целью которого является получение обобщённой характеристики документа, раскрывающей его логическую структуру и наиболее существенные стороны содержания	Обучающиеся умеют осуществлять анализ информации, целью которого является получение обобщённой характеристики документа, раскрывающей его логическую структуру и наиболее существенные стороны содержания, но имеет	Обучающиеся умеют осуществлять анализ информации, целью которого является получение обобщённой характеристики документа, раскрывающей его логическую структуру и наиболее существенные стороны содержания	Обучающиеся умеют во всех подробностях осуществлять анализ информации, целью которого является получение обобщённой характеристики документа, раскрывающей его логическую структуру и наиболее существенные стороны



			значительные пробелы		содержания
Третий этап (уровень)	Владеть: 1. методикой реферирования, а именно, последовательным осуществлением операций, связанных с оценкой, отбором, анализом и обобщением сведений, содержащихся в первичном источнике	Обучающиеся не владеет методикой реферирования, а именно, последовательным осуществлением операций, связанных с оценкой, отбором, анализом и обобщением сведений, содержащихся в первичном источнике	Обучающиеся владеет методикой реферирования, а именно, последовательным осуществлением операций, связанных с оценкой, отбором, анализом и обобщением сведений, содержащихся в первичном источнике, но имеет значительные пробелы	Обучающиеся владеет методикой реферирования, а именно, последовательным осуществлением операций, связанных с оценкой, отбором, анализом и обобщением сведений, содержащихся в первичном источнике	Обучающиеся владеет во всех подробностях методикой реферирования, а именно, последовательным осуществлением операций, связанных с оценкой, отбором, анализом и обобщением сведений, содержащихся в первичном источнике

**ПК-4** – владение навыками участия в работе научных коллективов, проводящих филологические исследования

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения			
		2 («Не удовлетворительно»)	3 («Удовлетворительно»)	4 («Хорошо»)	5 («Отлично»)
Первый этап (уровень)	Знать: 1. уровень научной разработанности исследуемой проблемы	Обучающиеся не знает уровень научной разработанности исследуемой проблемы.	Обучающиеся знает уровень научной разработанности исследуемой проблемы, но имеет значительные пробелы	Обучающиеся знает уровень научной разработанности исследуемой проблемы	Обучающиеся знает во всех подробностях уровень научной разработанности исследуемой проблемы
	2. особенности технического изложения научного	Обучающиеся не знает особенности технического изложения	Обучающиеся знает особенности технического изложения	Обучающиеся знает особенности технического изложения	Обучающиеся знает во всех подробностях особенности

	материала	научного материала.	научного материала, но имеет значительные пробелы.	научного материала.	технического изложения научного материала.
Второй этап (уровень)	Уметь: 1. эффективно работать с учебно-научным и художественным текстом и другими источниками информации	Обучающиеся не умеют эффективно работать с учебно-научным и художественным текстом и другими источниками информации	Обучающиеся умеют эффективно работать с учебно-научным и художественным текстом и другими источниками информации, но имеет значительные пробелы	Обучающиеся умеют эффективно работать с учебно-научным и художественным текстом и другими источниками информации	Обучающиеся умеют во всех подробностях эффективно работать с учебно-научным и художественным текстом и другими источниками информации
Третий этап (уровень)	Владеть: 1. литературной формой основного изучаемого языка, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации (учебно-научной, официально-деловой, социально-общественной, бытовой) на данном языке.	Обучающиеся не владеет литературной формой основного изучаемого языка, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации (учебно-научной, официально-деловой, социально-общественной, бытовой) на данном языке.	Обучающиеся владеет литературной формой основного изучаемого языка, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации (учебно-научной, официально-деловой, социально-общественной, бытовой) на данном языке, но имеет значительные пробелы	Обучающиеся владеет литературной формой основного изучаемого языка, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации (учебно-научной, официально-деловой, социально-общественной, бытовой) на данном языке.	Обучающиеся владеет во всех подробностях литературной формой основного изучаемого языка, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации (учебно-научной, официально-деловой, социально-общественной, бытовой) на данном языке.

**ПК-8** – готовность участвовать в организации научно-исследовательской, проектной, учебно-профессиональной и иной деятельности обучающихся по программам бакалавриата и ДПО, в профориентационных мероприятиях со школьниками

Этап (уровень)	Планируемые результаты	Критерии оценивания результатов обучения			
		2	3	4 («Хорошо»)	5

освоения компетенции	обучения (показатели достижения)	(«Не удовлетворительно»)	(«Удовлетворительно»)		(«Отлично»)
Первый этап (уровень)	Знать: 1. основы реферирования, аннотирования и редактирования текстов	Обучающиеся не знают основы реферирования, аннотирования и редактирования текстов	Обучающиеся знают основы реферирования, аннотирования и редактирования текстов, но имеет значительные пробелы	Обучающиеся знают основы реферирования, аннотирования и редактирования текстов	Обучающиеся знают во всех подробностях основы реферирования, аннотирования и редактирования текстов
Второй этап (уровень)	Уметь: 1. руководить научными, прикладными, педагогическими и творческими проектами в избранной сфере деятельности; организовывать и управлять научно-исследовательскими и производственными работами при решении конкретных задач в соответствии с направленностью; организовывать и проводить учебные занятия и	Обучающиеся не умеет руководить научными, прикладными, педагогическими и творческими проектами в избранной сфере деятельности; организовывать и управлять научно-исследовательскими и производственными работами при решении конкретных задач в соответствии с направленностью; организовывать и проводить учебные занятия и	Обучающиеся умеет руководить научными, прикладными, педагогическими и творческими проектами в избранной сфере деятельности; организовывать и управлять научно-исследовательскими и производственными работами при решении конкретных задач в соответствии с направленностью; организовывать и проводить учебные занятия и	Обучающиеся умеет руководить научными, прикладными, педагогическими и творческими проектами в избранной сфере деятельности; организовывать и управлять научно-исследовательскими и производственными работами при решении конкретных задач в соответствии с направленностью; организовывать и проводить учебные занятия и	Обучающиеся умеет во всех подробностях руководить научными, прикладными, педагогическими и творческими проектами в избранной сфере деятельности; организовывать и управлять научно-исследовательскими и производственными работами при решении конкретных задач в соответствии с направленностью; организовывать и

	практики, научные дискуссии и конференции	занятия и практики, научные дискуссии и конференции	конференции, но имеет значительные пробелы	практики, научные дискуссии и конференции	проводить учебные занятия и практики, научные дискуссии и конференции
Третий этап (уровень)	Владеть: 1. навыками квалифицированного анализа комментариев и реферирования и обобщения результатов научных исследований с использованием современных методик и методологий передового отечественного и зарубежного опыта; владеть навыками участия в работе научных и педагогических коллективах	Обучающиеся не владеет навыками квалифицированного анализа комментариев и реферирования и обобщения результатов научных исследований с использованием современных методик и методологий передового отечественного и зарубежного опыта; владеть навыками участия в работе научных и педагогических коллективах.	Обучающиеся владеет навыками квалифицированного анализа комментариев и реферирования и обобщения результатов научных исследований с использованием современных методик и методологий передового отечественного и зарубежного опыта; владеть навыками участия в работе научных и педагогических коллективах, но имеет значительные пробелы	Обучающиеся владеет навыками квалифицированного анализа комментариев и реферирования и обобщения результатов научных исследований с использованием современных методик и методологий передового отечественного и зарубежного опыта; владеть навыками участия в работе научных и педагогических коллективах	Обучающиеся владеет во всех подробностях навыками квалифицированного анализа комментариев и реферирования и обобщения результатов научных исследований с использованием современных методик и методологий передового отечественного и зарубежного опыта; владеть навыками участия в работе научных и педагогических коллективах

**ПК-10** – способность к созданию, редактированию, реферированию систематизированию и трансформации (например, изменению стиля, жанра, целевой принадлежности текста) всех типов текстов официально-делового и публицистического стиля

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели)	Критерии оценивания результатов обучения			
		2 («Не удовлетвори»)	3 («Удовлетворительно»)	4 («Хорошо»)	5 («Отлично»)

и	достижения заданного уровня	тельно»)»)			
Первый этап (уровень)	Знать: 1. основы реферирования, аннотирования и редактирования текстов	Обучающиеся не знают основы реферирования, аннотирования и редактирования текстов	Обучающиеся знают основы реферирования, аннотирования и редактирования текстов, но имеет значительные пробелы	Обучающиеся знают основы реферирования, аннотирования и редактирования текстов	Обучающиеся знают во всех подробностях основы реферирования, аннотирования и редактирования текстов
Второй этап (уровень)	Уметь: 1. размещать материалы собственных исследований в информационных сетях	Обучающиеся не умеет размещать материалы собственных исследований в информационных сетях	Обучающиеся умеет размещать материалы собственных исследований в информационных сетях, но имеет значительные пробелы	Обучающиеся умеет размещать материалы собственных исследований в информационных сетях	Обучающиеся умеет во всех подробностях размещать материалы собственных исследований в информационных сетях
Третий этап (уровень)	Владеть: 1. навыками реферирования и аннотирования иностранной специальной литературы	Обучающиеся не владеет навыками реферирования и аннотирования иностранной специальной литературы	Обучающиеся владеет навыками реферирования и аннотирования иностранной специальной литературы, но имеет значительные пробелы	Обучающиеся владеет навыками реферирования и аннотирования иностранной специальной литературы	Обучающиеся владеет во всех подробностях навыками реферирования и аннотирования иностранной специальной литературы

**ПК-13** – способность рационально использовать материальные, нематериальные и финансовые ресурсы для образовательной деятельности, выполнения научных исследований и проектных разработок в соответствии с направленностью (профилем) магистерской программы

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного)	Критерии оценивания результатов обучения			
		2 («Не удовлетворительно»)	3 («Удовлетворительно»)	4 («Хорошо»)	5 («Отлично»)

	уровня освоения				
Первый этап (уровень)	Знать: 1. системы компетенций и профессионально-значимых качеств филолога-исследователя	Обучающиеся не знают системы компетенций и профессионально-значимых качеств филолога-исследователя	Обучающиеся знают системы компетенций и профессионально-значимых качеств филолога-исследователя, но имеет значительные пробелы	Обучающиеся знают системы компетенций и профессионально-значимых качеств филолога-исследователя	Обучающиеся знают во всех подробностях системы компетенций и профессионально-значимых качеств филолога-исследователя
Второй этап (уровень)	Уметь: 1. осуществлять работу по проектированию, стратегическому планированию и выполнению филологических работ практического и исследовательского характера	Обучающиеся не умеют осуществлять работу по проектированию, стратегическому планированию и выполнению филологических работ практического и исследовательского характера	Обучающиеся умеют осуществлять работу по проектированию, стратегическому планированию и выполнению филологических работ практического и исследовательского характера, но имеет значительные пробелы	Обучающиеся умеют осуществлять работу по проектированию, стратегическому планированию и выполнению филологических работ практического и исследовательского характера	Обучающиеся умеют во всех подробностях осуществлять работу по проектированию, стратегическому планированию и выполнению филологических работ практического и исследовательского характера
Третий этап (уровень)	Владеть: 1. всеми видами поиска необходимой научной информации и навыками эффективной работы с ней, свободно ориентируясь в изучаемой проблеме и	Обучающиеся не владеет всеми видами поиска необходимой научной информации и навыками эффективной работы с ней, свободно ориентируясь	Обучающиеся владеет всеми видами поиска необходимой научной информации и навыками эффективной работы с ней, свободно ориентируясь в изучаемой проблеме и общих	Обучающиеся владеет всеми видами поиска необходимой научной информации и навыками эффективной работы с ней, свободно ориентируясь в изучаемой проблеме и	Обучающиеся владеет во всех подробностях всеми видами поиска необходимой научной информации и навыками эффективно й работы с ней,

	общих разделах филологии	ь в изучаемой проблеме и общих разделах филологии	разделах филологии, но имеет значительные пробелы	общих разделах филологии	свободно ориентируясь в изучаемой проблеме и общих разделах филологии
--	--------------------------	---	---	--------------------------	---

**5.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций**

Этапы освоения	Результаты обучения	Компетенция	Оценочные средства
1-й этап Знания	<p>Знать: основные проблемы современной науки и приемы самообразования;</p> <p>Знать: 1) историю развития конкретной научной проблемы, ее роль и место в изучаемом научном направлении; 2) уровень научной разработанности исследуемой проблемы; 3) особенности технического изложения научного материала; 4) Иметь представление об основных областях применения современных компьютерных технологий для решения лингвистических задач; 5) Иметь представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в целом и ее конкретной (профильной) области.</p> <p>Знать: 1) основные каналы и способы получения новых знаний в избранной профессиональной области и смежных профессиональных областях; 2) основные способы профессионального самоусовершенствования, приобретения новых знаний и умений, развития стратегического и творческого мышления</p>	<p>ОК-1</p> <p>ОК-3</p> <p>ОК-4</p>	<p>Консультации, научная дискуссия, отчет (по научно-исследовательской работе обучающихся и т.п.); научный доклад по теме НИРС</p>
	Знать: основы реферирования, аннотирования и	ОПК-1	Консультации, научная дискуссия, отчет (по

	редактирования текстов		научно-исследовательской работе обучающихся и т.п.); научный доклад по теме НИРС
	Знать: Знать основные положения теории текста и дискурса	ОПК-3	
	Знать: основные методы и средства хранения, поиска, систематизации, обработки и передачи компьютерной информации	ОПК-4	
	Знать: основы построения научного текста	ПК-1	Консультации, научная дискуссия, отчет (по научно-исследовательской работе обучающихся и т.п.); научный доклад по теме НИРС
	Знать: 1) историю развития конкретной научной проблемы, ее роль и место в изучаемом научном направлении; 2) степень научной разработанности исследуемой проблемы; 3) специфику технического изложения научного материала; 4) принципы организации и управления научно-исследовательскими работами в прикладной сфере филологии; 5) основные области применения современных компьютерных технологий для решения лингвистических задач	ПК-2	
	Знать основы построения научного текста	ПК-3	
	1.Знать специфику определенной научной проблемы. 2.Знать уровень научной разработанности исследуемой проблемы. 3.Знать особенности технического изложения научного материала. 4. Знать основные принципы организации и управления научно-исследовательскими работами в прикладной сфере филологии. 5. Иметь представление об основных областях применения современных компьютерных технологий для решения лингвистических задач	ПК-4	
	Знать основы реферирования, аннотирования и редактирования текстов	ПК-8	
	Знать основы реферирования, аннотирования и редактирования текстов	ПК-10	
	Знать системы компетенций и профессионально-значимых качеств филолога-исследователя	ПК-13	
2-й этап Умения	Уметь анализировать возникающие в процессе научного исследования мировоззренческие проблемы с точки зрения современных научных парадигм	ОК-1	Консультации, научная дискуссия, отчет (по научно-исследовательской





	профессиональной деятельности		
	Уметь применять полученные знания в собственной научно-исследовательской деятельности- уметь выбирать знания и умения, способствующие саморазвитию и повышению квалификации	ОПК-1	Консультации, научная дискуссия, отчет (по научно-исследовательской работе обучающихся и т.п.); научный доклад по теме НИРС
	Уметь 1) применять существующие методики в области филологии и вести коммуникацию - уметь выбирать знания и умения, способствующие саморазвитию и повышению квалификации; 2) проводить научные исследования, используя различные методологические принципы и методические приемы филологии; 3) демонстрировать знания основных положений и концепций в области филологии, применять полученные знания на практике, формулировать аргументированные умозаключения и выводы	ОПК-3	
	Уметь идентифицировать и продуцировать различные типы письменных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций, функциональных стилей с соблюдением грамматических и стилистических норм	ОПК-4	
	Уметь проводить научные исследования	ПК-1	Консультации, научная дискуссия, отчет (по научно-исследовательской работе обучающихся и т.п.); научный доклад по теме НИРС
	Уметь 1) работать с учебно-научным и художественным текстом и другими источниками информации; 2) анализировать, интерпретировать и оценивать языковые явления в текстах разных жанров с прагматической и эстетической точек зрения; 3) отбирать материал и готовить сообщения, доклады, иные материалы по собственному научному исследованию, а также готовить презентации к сообщениям; 4) практически осуществлять научные исследования, экспериментальные работы в научной сфере, связанной с выполнением магистерской диссертации; 5) осуществлять поиск библиографических источников, работать с информационными программными продуктами и ресурсами сети Интернет и т. п.;	ПК-2	

	<p>б) готовить и осуществлять редакцию научных публикаций, а также оформлять квалификационное исследование в соответствии с принятыми стандартами.</p>		
	<p>Уметь</p> <p>1) осуществлять анализ информации, целью которого является получение обобщённой характеристики документа, раскрывающей его логическую структуру и наиболее существенные стороны содержания;</p> <p>2) проводить анализ текстов, опираясь на теоретические концепции языкознания; осуществлять осмысление, аналитико-синтетическую переработку информации и создание нового документа – научного текста, который имеет специфическую лингвостилистическую форму</p>	ПК-3	
	<p>Уметь</p> <p>1) эффективно работать с учебно-научным и художественным текстом и другими источниками информации;</p> <p>2) осуществлять верный анализ и интерпретацию языковых явлений в текстах разных жанров с прагматической и эстетической точек зрения, а также давать им адекватную оценку;</p> <p>3) эффективно осуществлять филологические исследования в научном коллективе;</p> <p>4) верно проводить поиск библиографических источников, работать с информационными программными продуктами и ресурсами сети Интернет и т. п.;</p> <p>5) готовить научные публикации, а также оформлять результаты коллективного научного труда в соответствии с принятыми стандартами</p>	ПК-4	
	<p>Уметь руководить научными, прикладными, педагогическими и творческими проектами в избранной сфере деятельности; организовывать и управлять научно-исследовательскими и производственными работами при решении конкретных задач в соответствии с направленностью; организовывать и проводить учебные занятия и практики, научные дискуссии и конференции</p>	ПК-8	
	<p>Уметь размещать материалы собственных исследований в информационных сетях</p>	ПК-10	

	<p>Уметь</p> <p>1) осуществлять работу по проектированию, стратегическому планированию и выполнению филологических работ практического и исследовательского характера;</p> <p>2) использовать знания современных проблем филологии в своей научно-практической деятельности, развивать способность организовать работу коллектива для решения научно-исследовательских задач</p>	ПК-13	
3-й этап  Владеть навыками	<p>Владеть навыками научного анализа и методологией научного подхода в научно-исследовательской и практической деятельности</p>	ОК-1	Консультации, научная дискуссия, отчет (по научно-исследовательской работе обучающихся и т.п.); научный доклад по теме НИРС
	<p>Владеть</p> <p>1) литературной формой основного изучаемого языка, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации (учебно-научной, официально-деловой, социально-общественной, бытовой) на данном языке;</p> <p>2) навыками эффективной информационной переработки текста;</p> <p>3) современной проблематикой исследуемой отрасли знания;</p> <p>4) навыками участия в научных дискуссиях, выступлениях с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального представления материалов собственных исследований;</p> <p>5) основными научными методами и приемами организации научно-исследовательских работ и навыками участия в работе научных коллективов, проводящих филологические исследования</p>	ОК-3	
	<p><u>Владеть:</u></p> <p>1) навыками использования в профессиональной деятельности передовых приемов и знаний в области информатики, современных информационных технологий и программных средств для самостоятельного решения широкого спектра профессиональных задач;</p> <p>2) культурой мышления: владеть навыками использования систематизированных теоретических и</p>	ОК-4	

	<p>практических знаний из смежных областей гуманитарных наук при решении социальных и профессиональных задач;</p> <p>3) формами организации деятельности, направленной на профессиональное самосовершенствование; владеть навыками систематической самостоятельной работы, направленной на профессиональное самосовершенствование.</p>		
	<p>Владеть навыками профессиональной коммуникации для установления адекватных социальных и профессиональных контактов</p>	ОПК-1	<p>Консультации, научная дискуссия, отчет (по научно-исследовательской работе обучающихся и т.п.); научный доклад по теме НИРС</p>
	<p><u>Владеть</u></p> <p>1) понятийным и терминологическим аппаратом филологии и общего языкознания; теоретическими основами, положениями современной лингвистики; способностью применять полученные знания в области системы языка;</p> <p>2) способностью применять полученные знания в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации;</p> <p>3) навыками составления теоретического очерка развития конкретного явления для теоретической главы собственного научного исследования в области филологии;</p> <p>4) способностью применять полученные знания в собственной научно-исследовательской деятельности</p>	ОПК-3	<p>Консультации, научная дискуссия, отчет (по научно-исследовательской работе обучающихся и т.п.); научный доклад по теме НИРС</p>
	<p><u>Владеть</u></p> <p>1) всеми видами речевой деятельности на изучаемом иностранном языке в объеме, необходимом для обеспечения основной профессиональной деятельности;</p> <p>2) минимальным набором переводческих соответствий, достаточным для оперативного устного перевода</p>	ОПК-4	
	<p>Владеть навыками составления историко-теоретического очерка развития конкретного явления фольклора или литературы для теоретической главы собственного исследования</p>	ПК-1	<p>Консультации, научная дискуссия, отчет (по научно-исследовательской работе обучающихся и т.п.); научный доклад по теме НИРС</p>
	<p><u>Владеть</u></p> <p>1) основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми</p>	ПК-2	<p>Консультации, научная дискуссия, отчет (по научно-исследовательской работе обучающихся и т.п.); научный доклад по теме НИРС</p>

	<p>методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации (учебно-научной, официально-деловой, социально-общественной, бытовой) на данном языке;</p> <p>2) навыками информационной переработки текста;</p> <p>3) современной проблематикой исследуемой отрасли знания;</p> <p>4) навыками участия в научных дискуссиях, выступлениях с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального представления материалов собственных исследований;</p> <p>5) основными методами проводимого исследования;</p> <p>6) приемами организации научно-исследовательских работ и навыками участия в работе научных коллективов, проводящих филологические исследования.</p>		
	<p>Владеть</p> <p>1) методикой реферирования, а именно, последовательным осуществлением операций, связанных с оценкой, отбором, анализом и обобщением сведений, содержащихся в первичном источнике;</p> <p>2) приёмами анализа, синтеза, сравнения, абстрагирования, обобщения, конкретизации, классификации, систематизации информации и применять полученные знания в собственной научно-исследовательской деятельности.</p>	ПК-3	
	<p>Владеть</p> <p>1) литературной формой основного изучаемого языка, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации (учебно-научной, официально-деловой, социально-общественной, бытовой) на данном языке;</p> <p>2) навыками эффективной информационной переработки текста;</p> <p>3) современной проблематикой исследуемой отрасли знания;</p> <p>4) основными научными методами и приемами организации научно-исследовательских работ и навыками участия в работе научных коллективов,</p>	ПК-4	

	проводящих филологические исследования.		
	Владеть навыками квалифицированного анализа комментирования реферирования и обобщения результатов научных исследований с использованием современных методик и методологий передового отечественного и зарубежного опыта; владеть навыками участия в работе научных и педагогических коллективах.	ПК-8	
	Владеть 1) навыками реферирования и аннотирования иностранной специальной литературы; 2) Владеть понятийным аппаратом в области теории изучаемых иностранных языков	ПК-10	
	Владеть всеми видами поиска необходимой научной информации и навыками эффективной работы с ней, свободно ориентируясь в изучаемой проблеме и общих разделах филологии	ПК-13	

### **Примерные вопросы для научной дискуссии:**

1. Роль науки в современном обществе
2. Понятие «наука» и классификация наук.
3. Научное исследование и его характеристики.
4. Философия науки.
5. Великие ученые в истории науки.
6. Выдающиеся отечественные и зарубежные лингвисты
7. Научная деятельность в высшем учебном заведении.
8. Методы междисциплинарного исследования.
9. Теоретический и эмпирический уровни научного исследования.
10. Значение математических моделей в научных исследованиях, их основные типы в психологической науке.
11. Составить этапы научного исследования (на примере конкретной темы)
12. Источники научной информации.
13. Систематизация научной и учебной информации.
14. Методика чтения научной литературы.
15. Научно-исследовательская работа студента вуза
16. Реферат, его назначение и структура.
17. Научный доклад. Тезисы доклада.
18. Научная статья, ее структура и содержание.
19. Курсовая работа и основные требования к ней.
20. Дипломная работа, основные требования к ней.
21. Особенности подготовки и защиты курсовых и дипломных работ.
22. Стили современного немецкого литературного языка (разговорный, официально-деловой, публицистический, научный). Краткая характеристика.
23. Лексические, грамматические, стилистические особенности научного стиля.  
Требования к языку студенческой научной работы.

24. Методология научного исследования.
25. Теоретический и эмпирический уровни научного исследования
26. Классификация методов научного исследования.
27. Понятия «модель» и «моделирование» в научном исследовании. Этапы процесса моделирования.
28. Основные этапы научного исследования: выбор темы научного исследования студентом, определение его цели и задач.
29. Объект и предмет исследования. Факторы, определяющие выбор темы.
30. Разработать этапы научного исследования (на примере предмета «Общая психология»)
31. Интернет как источник научной информации. Библиотечные каталоги, их виды. Электронный каталог и электронная библиотека.
32. Методы обработки и хранения информации. Традиционные и современные носители информации.
33. Дайте определение переводу. Объясните, почему перевод рассматривается видом речевой деятельности.
34. Поясните, в чем состоит проблема переводимости. Укажите, что рассматривается инвариантом в переводе.
35. Укажите, что понимается под информационным запасом. Каким образом переводчик должен учитывать информативность переводимых текстов?
36. Охарактеризуйте основные единицы перевода.
37. Укажите, каковы основные типы лексических соответствий. Рассмотрите их основные черты. Приведите примеры.
38. В чем состоит сложность передачи имен и названий? Каковы основные приемы? Приведите примеры.
39. Опишите сложности передачи неологизмов в переводе. Рассмотрите основные приемы такой передачи.
40. Укажите, каковы трудности перевода фразеологизмов. Охарактеризуйте основные приемы их передачи.
41. Рассмотрите основные характеристики препозитивных атрибутивных конструкций. Каковы рекомендации по их переводу на русский язык?
42. Назовите основные виды грамматических трансформаций. Приведите примеры.
43. Укажите, какие средства используются при передаче различных средств выражения эмфазы
44. Дайте определение переводу. Охарактеризуйте статус науки о переводе, ее объект и предмет исследования. Объясните, почему перевод рассматривается видом речевой деятельности.
45. Перечислите основные виды перевода, укажите их основные характеристики.
46. Укажите, что понимается под машинным переводом. Опишите историю его возникновения и развития.
47. Поясните, что понимается под «переводческой компетенцией». Из каких компонентов она складывается?
48. Поясните, в чем состоит проблема переводимости. Укажите, что рассматривается инвариантом в переводе.
49. Рассмотрите основные виды речевых высказываний и их основные характеристики.
50. Укажите, что понимается под информационным запасом. Каким образом переводчик должен учитывать информативность переводимых текстов?
51. Охарактеризуйте основные единицы перевода.
52. Рассмотрите основные способы перевода. Укажите основные источники появления буквализмов в переводе.
53. Что называется приемом перевода? Рассмотрите основные приемы с примерами.



54. Какие методы перевода используются переводчиками? Укажите их задачи и опишите сущность работы переводчика.
55. Укажите, каковы основные типы лексических соответствий. Рассмотрите их основные черты. Приведите примеры.
56. В чем состоит сложность передачи имен и названий? Каковы основные приемы? Приведите примеры.
57. Опишите сложности передачи неологизмов в переводе. Рассмотрите основные приемы такой передачи.
58. Укажите, каковы трудности перевода фразеологизмов. Охарактеризуйте основные приемы их передачи.
59. Рассмотрите основные характеристики препозитивных атрибутивных конструкций. Каковы рекомендации по их переводу на русский язык?
60. Назовите основные виды грамматических трансформаций. Приведите примеры.
61. Укажите, какие средства используются при передаче различных средств выражения эмфазы.
62. Рассмотрите основные особенности франкоязычных научно-технических материалов. Укажите, какие рекомендации существуют при переводе подобных материалов.
63. Охарактеризуйте особенности немецких газетных текстов. Укажите, к каким трансформациям приходится обращаться переводчику подобных материалов?
64. Объясните, в чем состоят особенности перевода художественного и научного текста?

#### **Примерные темы для самостоятельной работы:**

1. Предпереводческий анализ текста оригинала и выработка общей стратегии перевода.
2. Установление межъязыковых и межкультурных различий в обозначении элементов предметно-логического значения имени, признака, действия и их учет в переводе.
3. Языковые и культурологические лакуны. Коммуникативно-логическая структура высказывания и способы ее передачи при переводе: объединение и членение предложений, повторение и варьирование, использование эллипсиса, синонимов, родовых понятий, метонимии.
4. Средства выражения эмфазы: аллитерация, рифма, синонимические пары, двойное отрицание, порядок слов, интонационное и графическое выделение.
5. Лексико-грамматический аспект перевода.
6. Переводческие трансформации: конкретизация, генерализация, модуляция, смысловое развитие и целостное переосмысление.
7. Компрессия, декомпрессия.
8. Антонимический перевод, описательный перевод, прием компенсации.
9. Стилистический аспект перевода.
10. Средства выражения экспрессии при переводе: метафора, сравнение, метонимия, фразеологизмы, пословицы и поговорки, аллюзии, цитаты, крылатые слова и выражения. Инверсия, повторы на разных языковых уровнях.
11. Передача социально и локально маркированных языковых средств. Перевод профессионализмов. Коммуникативно-прагматический аспект перевода.
12. Особенности перевода официально-деловых, научных, газетно-публицистических, рекламных текстов, художественной прозы и поэзии. Учет различий особенностей жанров в иностранном языке и переводящем языке.
13. Критерии оценки качества перевода, редактирование и саморедактирование. Реферирование и аннотирование.
14. Работа со словарями, справочниками, банками данных и другими источниками информации.

15. Задачи и роль перевода как межъязыкового и межкультурного посредничества;
16. Принципы переводческой этики, протокола, организации и проведения различных мероприятий с использованием перевода.
17. Классификация видов перевода и других форм языкового посредничества.
18. Соотношение лексических и грамматических систем исходного языка (ИЯ) и переводимого языка (ПЯ).
19. Типология переводческих преобразований на различных языковых уровнях в зависимости от функционально-коммуникативной направленности оригинала и различий в жанрообразующих признаках текста ИЯ и ПЯ.
20. Способы достижения связанности текста – когезии, коммуникативные свойства его композиционной структуры.
21. Прагматические аспекты перевода и основные приемы прагматической адаптации текста при переводе.
22. Критерии оценки качества перевода.
23. Сопоставительный анализ с точки зрения перевода, сходства и расхождений в лексических и грамматических системах и категориях двух языков.
24. Технические приемы перевода (трансформации, добавления, опущения, компрессии, компенсации).
25. Приемы прагматической адаптации текста с учетом его адресата.

Выполнение данных заданий способствует углубленному пониманию специфики изучаемого иностранного языка в сопоставлении с русским, знакомит студентов со значимостью и спецификой переводческой деятельности, ролью перевода в преподавании иностранных языков, раскрывает взаимосвязь теории перевода с другими филологическими дисциплинами. Перевод иностранного языка участвует в формировании знаний и умений, связанных как с собственно переводческой деятельностью, так и с сопутствующими ей профессиональными навыками: работой со словарями и справочной литературой, оформлением документации в соответствии с требованиями заказчика, принципами организации труда и поведения переводчика, профессиональной этикой, профессиональным и общекультурным самообразованием переводчика.

В рамках НИРа студент получает основные знания и навыки для написания доклада для студенческой конференции, статьи, основы для курсовой и магистерской работы

### **Вопросы к зачету по дисциплине «Научно-исследовательская работа»**

1. Роль науки в развитии современного общества.
2. Понятие «наука» и «научное исследование». Классификация наук.
3. Методология научного исследования.
4. Методы научного исследования, их классификация.
5. Системный метод научного исследования.
6. Методика научного исследования (планирование, прогнозирование, выбор темы).
7. Источники научной информации и их классификация.
8. Современные и традиционные методы поиска, обработки и хранения информации.
9. Методика чтения (виды чтения) научной литературы.
10. Требования к подготовке студента в области информационных технологий
11. Электронная библиотека как основа информационно-методической поддержки научных исследований в вузе.
12. Ресурсы сети Интернет в научных исследованиях.
13. Требования к техническому оформлению научных студенческих работ.
14. Функциональные стили современного русского литературного языка.

15. Функциональный стиль научной прогнозы, его логические (терминологические), грамматические и стилистические характеристики.
16. Виды научно-исследовательских студенческих работ.
17. Виды учебно-исследовательских студенческих работ.
18. Формы самостоятельной работы студентов:
  - выполнение практических заданий;
  - проверка письменных работ, рефератов и др.
  - выступления с докладами;
  - сообщения на конференциях. Виды самостоятельной работы студентов:
19. Подготовка к лекционным занятиям: работа с литературой по заданной теме, составление вопросов для анализа, опорных конспектов.
20. Доработка конспектов лекций: подбор, изучение, анализ и конспектирование рекомендованной литературы.
21. Самостоятельное изучение отдельных тем учебной программы (или отдельных вопросов, проблем темы) с последующим контролем выполнения задания: предоставлением рефератов, комментариев или в виде устного ответа. 13
22. Конспектирование первоисточников, изучение научной, учебно-методической литературы.
23. Моделирование содержания темы: составление структурно-логических схем, таблиц, создание графиков, рисунков и т.п.
24. Подготовка к семинарским занятиям.
25. Выполнение контрольных домашних заданий.
26. Написание рефератов, докладов, сообщений.
27. Выполнение научно-исследовательских работ.
28. Подготовка докладов на студенческую конференцию, подготовка к олимпиадам, выставкам.
29. Дайте определение переводу. Объясните, почему перевод рассматривается видом речевой деятельности.
30. Поясните, в чем состоит проблема переводимости. Укажите, что рассматривается инвариантом в переводе.
31. Укажите, что понимается под информационным запасом. Каким образом переводчик должен учитывать информативность переводимых текстов?
32. Охарактеризуйте основные единицы перевода.
33. Укажите, каковы основные типы лексических соответствий. Рассмотрите их основные черты. Приведите примеры.
34. В чем состоит сложность передачи имен и названий? Каковы основные приемы? Приведите примеры.
35. Опишите сложности передачи неологизмов в переводе. Рассмотрите основные приемы такой передачи.
36. Укажите, каковы трудности перевода фразеологизмов. Охарактеризуйте основные приемы их передачи.
37. Рассмотрите основные характеристики препозитивных атрибутивных конструкций. Каковы рекомендации по их переводу на русский язык?
38. Назовите основные виды грамматических трансформаций. Приведите примеры.
39. Укажите, какие средства используются при передаче различных средств выражения эмпазы
40. Дайте определение переводу. Охарактеризуйте статус науки о переводе, ее объект и предмет исследования. Объясните, почему перевод рассматривается видом речевой деятельности.
41. Перечислите основные виды перевода, укажите их основные характеристики.
42. Укажите, что понимается под машинным переводом. Опишите историю его возникновения и развития.

43. Поясните, что понимается под «переводческой компетенцией». Из каких компонентов она складывается?
44. Поясните, в чем состоит проблема переводимости. Укажите, что рассматривается инвариантом в переводе.
45. Рассмотрите основные виды речевых высказываний и их основные характеристики.
46. Укажите, что понимается под информационным запасом. Каким образом переводчик должен учитывать информативность переводимых текстов?
47. Охарактеризуйте основные единицы перевода.
48. Рассмотрите основные способы перевода. Укажите основные источники появления буквализмов в переводе.
49. Что называется приемом перевода? Рассмотрите основные приемы с примерами.
50. Какие методы перевода используются переводчиками? Укажите их задачи и опишите сущность работы переводчика.
51. Укажите, каковы основные типы лексических соответствий. Рассмотрите их основные черты. Приведите примеры.
52. В чем состоит сложность передачи имен и названий? Каковы основные приемы? Приведите примеры.
53. Опишите сложности передачи неологизмов в переводе. Рассмотрите основные приемы такой передачи.
54. Укажите, каковы трудности перевода фразеологизмов. Охарактеризуйте основные приемы их передачи.
55. Рассмотрите основные характеристики препозитивных атрибутивных конструкций. Каковы рекомендации по их переводу на русский язык?
56. Назовите основные виды грамматических трансформаций. Приведите примеры.
57. Укажите, какие средства используются при передаче различных средств выражения эмфазы.
58. Рассмотрите основные особенности франкоязычных научно-технических материалов. Укажите, какие рекомендации существуют при переводе подобных материалов.
59. Охарактеризуйте особенности немецких газетных текстов. Укажите, к каким трансформациям приходится обращаться переводчику подобных материалов?
60. Объясните, в чем состоят особенности перевода художественного и научного текста?

**Дифференцированный зачет** является формой итогового контроля знаний и умений студентов по НИР, полученных на научных семинарах и в процессе самостоятельной работы. В период подготовки к зачету студенты вновь обращаются к учебно-методическому материалу и закрепляют промежуточные знания. Подготовка студента к зачету включает в себя три этапа:

- самостоятельная работа по НИР;
- непосредственная подготовка в дни, предшествующие зачету по теме научного семинара;
- представление результатов теоретической части ВКР в виде доклада;
- подготовка к ответу на зачетные вопросы.

При подготовке к зачету студентам целесообразно использовать материалы научного семинара, учебно-методические комплексы, нормативные документы, основную и дополнительную литературу по данной НИР. На зачет выносятся материалы в объеме, предусмотренном настоящей рабочей программой учебной дисциплины за семестр. Зачет проводится в устной форме. Формулировка вопросов совпадает с формулировкой перечня зачетных вопросов, доведенного до сведения студентов накануне зачета. На подготовку ответа на билет на зачете отводится 20 минут.

Результат дифференцированного устного зачета оценивается оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Оценка «отлично» выставляется, если студент показал глубокое и полное знание материала учебного семинара и НИР в целом, усвоение основной и дополнительной литературы, рекомендованной рабочей программой учебной дисциплины.

Оценки «хорошо» заслуживает студент, показавший полное знание основного материала учебного семинара и НИР в целом, знание основной литературы и знакомство с дополнительной литературой, рекомендованной рабочей программой.

Оценки «удовлетворительно» заслуживает студент, показавший при ответе на зачете знание основных положений учебного семинара и НИР в целом, допустивший отдельные погрешности и сумевший устранить их с помощью преподавателя, знакомый с основной литературой, рекомендованной рабочей программой.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется, если при ответе выявились существенные пробелы в знании основных положений учебного семинара и НИР в целом, неумение студента даже с помощью преподавателя сформулировать правильные ответы на вопросы.

## **6. Учебно-методическое и информационное обеспечение научно-исследовательской работы**

### **6.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для проведения научно-исследовательской работы**

#### **Основная литература:**

1. Мусина, О. Н. Основы научных исследований [Электронный ресурс]: учебное пособие / О. Н. Мусина. - М.; Берлин: Директ-Медиа, 2015. - 150 с.: ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-4614-4 - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278882>.
2. Табачникова М.Б., Исаева Е.М., Меняйло Г.В. Выполнение магистерских диссертаций, прохождение научно-исследовательской и научно-педагогической практик магистрантов: Учебно-методическое пособие. - Воронеж: Изд-во ВГУ, 2009. - 45 с.- URL: <http://window.edu.ru/library/pdf2txt/634/65634/37011>

#### **Дополнительная литература:**

1. Кузнецов, И. Н. Основы научных исследований. Учебное пособие [Электронный ресурс] / И. Н. Кузнецов. - М.: Дашков и Ко, 2013. - 283 с. - ISBN 978-5-394-01947-0 - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=114174>.
2. Идиатуллина, К. С. Магистерская диссертация [Электронный ресурс]: учебное пособие / К. С. Идиатуллина, И. З. Гарафиев. - Казань: Издательство КНИТУ, 2012. - 88 с.: табл. - Библиогр.: с. 42-43. - ISBN 978-5-7882-1272-2 - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=258812>.
3. Журавлев, А.Л. Актуальные проблемы социально ориентированных отраслей психологии / А.Л. Журавлев. - М.: Институт психологии РАН, 2011. - 560 с. - ISBN 978-5-9270-0224-5; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=86288>
4. Психология человека и общества: Научно-практические исследования / Российская академия наук, Институт психологии; под ред. А.Л. Журавлев, Е.А. Сергиенко и др. - М.: Институт психологии РАН, 2014. - 336 с. - (Фундаментальная психология – практике). - ISBN 978-5-9270-0297-9; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271664>

### **6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для проведения научно-исследовательской**

## работы

1. Университетская библиотека онлайн: электронно-библиотечная система: сайт. - URL: <http://biblioclub.ru/>.
2. Электронно-библиотечная система издательства «Лань»: сайт. - URL: <http://e.lanbook.com/>.
3. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU: сайт. - URL: <http://elibrary.ru>.
4. Народное образование. Педагогика // Единое окно доступа к образовательным ресурсам: федеральная информационная система: сайт. – URL: [http://windowedu.ru/catalog/resources?p\\_rubr=2.2.77.1](http://windowedu.ru/catalog/resources?p_rubr=2.2.77.1).
5. Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов (ФЦИОР) Министерства образования и науки России : сайт. - URL: <http://fcior.edu.ru/>.
6. Официальный интернет-портал правовой информации. Государственная система правовой информации: сайт. – URL: <http://publication.pravo.gov.ru/>.
7. Электронные библиографические указатели : база данных : сайт / Российская книжная палата - филиал ИТАР ТАСС. – URL: <http://gbu.bookchamber.ru/index.html>.

### 7. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по научно-исследовательской работе

<i>Наименование специализированных аудиторий, кабинетов, лабораторий</i>	<i>Вид занятий</i>	<i>Наименование оборудования, программного обеспечения</i>
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>
<p><b>1. Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций, учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации:</b> аудитория №31 (мультимедийный класс), аудитория №25 (мультимедийный класс), аудитория №24 (лаборатория-ИТ), аудитория №37 (лаборатория-ИТ), (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1)</p>	<p>Групповые и индивидуальные консультации, текущий контроль и промежуточная аттестация</p>	<p style="text-align: center;"><b>Аудитория №31</b></p> <p>Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, мультимедиа-проектор MitsubishiEX320U XGA, экран настенный Classic Norma 244*183, ноутбук ASUSX51RL (место хранения деканат ФРГФ, ауд.№ 6а)</p> <p style="text-align: center;"><b>Аудитория №25</b></p> <p>Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, проекционное (демонстрационное) оборудование: мультимедиа-проектор MitsubishiEX320U XGA, экран настенный Classic Norma 244*183, копировальный аппарат Canon FC-128, телевизор Philips 29" PT811.</p>
<p><b>3. Помещения для самостоятельной работы:</b> аудитория № 13 (читальный зал) (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1)</p>	<p>Самостоятельная работа</p>	<p style="text-align: center;"><b>Аудитория №24</b></p> <p>Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, моноблоки – 16 шт. с выходом в Интернет, обеспечивающие доступ к электронной информационно-образовательной среде (ЭИОС) вуза, экран на штативе Draper Diplomat (1:1)84/84* 213*213 MW</p> <p style="text-align: center;"><b>Аудитория №37</b></p> <p>Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, моноблоки – 13 шт. с выходом в Интернет, обеспечивающие доступ к электронной информационно-образовательной среде (ЭИОС) вуза</p> <p style="text-align: center;"><b>Аудитория № 13</b></p> <p>Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, учебно-методическая литература, multifunctional устройство – 1 шт., моноблоки – 2 шт. с выходом в Интернет, обеспечивающие доступ к электронной информационно-образовательной среде (ЭИОС) вуза, книжный фонд читального зала</p>

		ФРГФ Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade. Договор № 104 от 17.06.2013 г. Лицензии бессрочные Microsoft Office Standard 2013 Russian. Договор № 114 от 12.11.2014 г. Лицензии бессрочные
--	--	---

Место прохождения практики – ФРГФ БашГУ – соответствует действующим санитарно-эпидемиологическим требованиям, противопожарным правилам и нормам охраны здоровья обучающихся.

Место практики оснащено техническими и программными средствами, необходимыми для выполнения целей и задач практики: портативными и/или стационарными компьютерами с необходимым программным обеспечением и выходом в сеть «Интернет», в том числе предоставляется возможность доступа к информации, размещенной в открытых и закрытых специализированных базах данных.

Конкретное материально-техническое обеспечение практики и права доступа студента к информационным ресурсам определяются руководителем конкретного студента, исходя из задания на практику.

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

**СОДЕРЖАНИЕ ПРОГРАММЫ**

научно-исследовательской работы на 1 семестр

очная форма

<b>Вид работы</b>	<b>Объем НИР</b>
Общая трудоемкость НИР (ЗЕТ / часов)	5/180
Учебных часов на контактную работу с преподавателем:	
лекций	
практических/ семинарских	2
лабораторных	
других (групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие работу обучающихся с преподавателем) (ФКР)	5
Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СР)	173
Учебных часов на подготовку к экзамену/зачету/дифференцированному зачету (Контроль)	

Форма контроля: –



№ п/п	Тема и содержание	Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах)				Основная и дополнительная литература, рекомендуемая студентам (номера из списка)	Задания по самостоятельной работе студентов	Форма текущего контроля успеваемости (коллоквиумы, контрольные работы, компьютерные тесты и т.п.)
		ЛК	ПР/СЕМ	ЛР	СР			
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1.	Планирование научно-исследовательской работы		2	-	25	Основная литература: 1, 2 Доп. литература: 1-4	изучение основной и доп. литературы, Интернет-ресурсов по теме исследования	Консультации, беседы, обсуждения
2.	Сбор материала по научно-исследовательской работе			-	148	Основная литература: 1, 2 Доп. литература: 1-4	изучение основной и доп. литературы, Интернет-ресурсов по теме исследования	Консультации, беседы, обсуждения
	<b>Всего часов:</b>		2		173			

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-GERMANСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

**СОДЕРЖАНИЕ ПРОГРАММЫ**

научно-исследовательской работы на 2 семестр

очная форма

<b>Вид работы</b>	<b>Объем НИР</b>
Общая трудоемкость НИР (ЗЕТ / часов)	6/216
Учебных часов на контактную работу с преподавателем:	
лекций	
практических/ семинарских	3
лабораторных	
других (групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие работу обучающихся с преподавателем) (ФКР)	5
Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СР)	208
Учебных часов на подготовку к экзамену/зачету/дифференцированному зачету (Контроль)	

Форма контроля: –

№ п/п	Тема и содержание	Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах)				Основная и дополнительная литература, рекомендуемая студентам (номера из списка)	Задания по самостоятельной работе студентов	Форма текущего контроля успеваемости (коллоквиумы, контрольные работы, компьютерные тесты и т.п.)
		ЛК	ПР/СЕМ	ЛР	СР			
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1.	Сбор материала по научно-исследовательской работе		2	-	100	Основная литература: 1, 2 Доп. литература: 1-4	изучение основной и доп. литературы, Интернет-ресурсов по теме исследования	Консультации, беседы, обсуждения
2.	Обработка и анализ материала научно-исследовательской работы		1	-	108	Основная литература: 1, 2 Доп. литература: 1-4	изучение основной и доп. литературы, Интернет-ресурсов по теме исследования	Консультации, беседы, обсуждения
	<b>Всего часов:</b>		3		208			

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-GERMANСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

**СОДЕРЖАНИЕ ПРОГРАММЫ**

научно-исследовательской работы на 3 семестр

очная форма

<b>Вид работы</b>	<b>Объем НИР</b>
Общая трудоемкость НИР (ЗЕТ / часов)	3/108
Учебных часов на контактную работу с преподавателем:	
лекций	2
практических/ семинарских	
лабораторных	
других (групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие работу обучающихся с преподавателем) (ФКР)	5
Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СР)	101
Учебных часов на подготовку к экзамену/зачету/дифференцированному зачету (Контроль)	

Форма контроля:

дифференцированный зачет – 3 семестр

№ п/п	Тема и содержание	Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах)				Основная и дополнительная литература, рекомендуемая студентам (номера из списка)	Задания по самостоятельной работе студентов	Форма текущего контроля успеваемости (коллоквиумы, контрольные работы, компьютерные тесты и т.п.)
		ЛК	ПР/СЕМ	ЛР	СР			
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1.	Обработка и анализ материала научно-исследовательской работы		2	-	90	Основная литература: 1, 2 Доп. литература: 1-4	изучение основной и доп. литературы, использование Интернет-ресурсов по теме исследования	Консультации, беседы, обсуждения
3	Представление результатов научно-практического исследования (теоретической части ВКР)				11	Основная литература: 1, 2 Доп. литература: 1-4	изучение основной и доп. литературы, использование Интернет-ресурсов по теме исследования	Консультации, беседы, обсуждения
	<b>Всего часов:</b>		2		101			